



**FREEK VONK™**

**×**

**(B) BRESSER**



## SERVICE AND WARRANTY:



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Al onze producten onderscheiden zich door de uitstekende kwaliteit van de gebruikte materialen, de zorg voor alle details en de exclusieve creativiteit van het design. Al de door ons ontworpen en vervaardigde producten zijn op veiligheid getest door erkende onderzoekinstellingen overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen. Eventuele kleine afwijkingen zijn kenmerkend voor handgemaakte producten. Lichte haaruitval is mogelijk en geen teken van defect. Voor sommige materialen zijn langere vezels gebruikt waardoor deze meer plukgevoelig zijn. Bij de keuze van het speelgoed dient u daarom altijd goed rekening met de leeftijd van het kind te houden. Onze knuffels kunnen met een neutrale wasmiddel op de hand of in de wasmachine op max. 30°C worden gewassen. Het wordt aangeraden knuffels die een muziekdoos, rammelaar, licht of batterijen bevatten met een vochtige doek aan de buitenkant af te nemen. Laat op kamertemperatuur drogen. Eenmaal droog goed borstelen. Gebruik geen oplosmiddels of bleek. Niet chemisch reinigen, niet centrifugeren, niet in de droogtrommel drogen, niet strijken. **“WAARSCHUWING!”: VERWIJDER AL HET VERPAKKINGSMATERIAAL (PLASTIC ZAKKEN, KARTON EN BEVESTIGINGSHAAKJES) ALVORENS HET SPEELGOED AAN HET KIND TE GEVEN.** Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

All our products feature superior quality material, attention to detail and an exclusive design. They are made to our design and using our technology, and are all tested by approved institutes in accordance with the regulations on the safety of toys. As these toys are handmade they are likely to differ slightly. Slight shedding is not a defect. Some materials are made of medium-long fibres, which can be pulled out, so the child's age must be taken into account when choosing the right sort of toy.

Our toys can be washed by hand using mild detergent or in a washing machine at a maximum temperature of 30°C. Toys containing carillons, rattles, lights or batteries should be cleaned on the surface only using a damp cloth. Leave to dry at room temperature and brush vigorously to fluff up the fur. Do not use solvents or bleach. Do not dry clean. Do not use spin driers or tumble driers. Do not iron. **“WARNING!” REMOVE ALL PAPER AND PLASTIC TAGS AND HOOKS BEFORE GIVING THE TOY TO A CHILD.** Please read these instructions carefully and keep for future reference.

Unsere Produkte kennzeichnen sich durch die hohe Qualität der Materialien, die Pflege des Details und die exklusive Kreativität. Hergestellt nach unserem Design und unserer Technologie, sind sie alle von zugelassenen Instituten in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften über Spielzeugsicherheit getestet. Eventuell vorhandene kleine Unterschiede sind eine Eigenschaft des handgemachten Produkts. Ein mögliches Ausfallen von Fellhaaren ist kein Mangel. Einige Materialien sind mit mittellangen Fasern hergestellt und daher herausreißempfindlicher. In diesem Fall wird empfohlen, das Produkt entsprechend dem Alter des Kindes zu wählen. Unsere Spielsachen können von Hand mit einem neutralen Waschmittel oder in der Waschmaschine bei einer Höchsttemperatur von 30°C gewaschen werden. Für Artikel, die Spieluhren, Rasseln, Licht oder Batteriemodule enthalten, wird eine Oberflächenreinigung mithilfe eines feuchten Lappens empfohlen. Bei Raumtemperatur trocknen lassen und energisch bürsten, um das Fell aufzufrischen. Keine Lösungs- oder Bleichmittel verwenden, nicht chemisch reinigen, nicht schleudern, nicht in den Trockner geben, nicht bügeln. **„HINWEIS!“: ALLE SCHILDER AUS PAPPE UND PLASTIK UND DIE HAKEN ENTFERNEN, BEVOR DAS KIND DAS SPIELZEUG IN DIE HAND BEKOMMT. Die Informationen aufmerksam lesen und aufbewahren.**

Nos produits se distinguent par la haute qualité des matériaux, le soin des détails et la créativité exclusive. Conçus par nous et réalisés avec notre technologie, ils sont tous testés par des instituts homologués en conformité avec les réglementations en vigueur en matière de sécurité des jouets. Les petites variations que vous pourriez observer sont la caractéristique d'un produit réalisé à la main. Une perte de poil ne constitue pas un défaut, certains matériaux étant réalisés avec des fibres de moyenne longueur plus sensibles à l'arrachage. Dans ce cas, nous vous conseillons de choisir le produit en fonction de l'âge de l'enfant. Nos jouets se lavent à la main avec un savon neutre ou à la machine à 30°C maximum. En ce qui concerne les articles contenant un carillon, un grelot, une lumière ou des piles, nous conseillons le nettoyage en surface à l'aide d'un chiffon humide. Laisser sécher à la température ambiante et brosser énergiquement pour raviver le poil. N'utiliser ni solvant ni eau de javel ; ne pas laver à sec, ne pas essorer, ne pas sécher au sèchelinge, ne pas repasser. **“AVERTISSEMENT!” ENLEVEZ TOUTES LES ÉTIQUETTES EN CARTON, EN PLASTIQUE ET LES CROCHETS AVANT DE DONNER LE JOUET À L'ENFANT. Lisez attentivement ces informations et gardez-les.**

Realizados según nuestros diseños y tecnología, todos son probados por entidades homologadas de conformidad con las normativas vigentes sobre seguridad de los juguetes. Las posibles pequeñas variaciones que se observan son características de un producto fabricado a mano. La posible pérdida de pelo no constituye un defecto: algunos materiales están hechos con fibras medio-largas, más fáciles de arrancar. En este caso, es aconsejable elegir el producto en función de la edad del niño. Nuestros juguetes se pueden lavar a mano con jabón neutro, o en la lavadora a una temperatura máxima de lavado de 30°C. Para artículos con carrillón, sonajero, luz o módulos de pilas, es aconsejable un lavado en superficie con un trapo húmedo. Dejar secar a temperatura ambiente y cepillar enérgicamente para reavivar el pelo. No utilizar solventes ni lejía, no lavar en seco, no centrifugar, no secar en secadora, no planchar.

**“ADVERTENCIA!”: RETIRAR TODAS LAS ETIQUETAS DE CARTÓN Y PLÁSTICO Y LOS GANCHOS ANTES DE DARLE EL JUGUETE AL NIÑO. Leer atentamente y conservar las informaciones.**

I nostri prodotti si distinguono per l'alta qualità dei materiali, la cura dei particolari e l'esclusiva creatività. Realizzati su nostro disegno e tecnologia, sono tutti testati da istituti autorizzati in conformità alle vigenti normative sulla sicurezza dei giocattoli. Eventuali piccole variazioni sono la caratteristica del prodotto realizzato a mano. La possibile perdita di pelo non costituisce difetto; alcuni materiali sono realizzati con fibre medio lunghe, quindi più sensibili allo strappo. In questo caso si consiglia di valutare la scelta del prodotto in base all'età del bambino. I nostri giocattoli sono lavabili a mano con detergente neutro o in lavatrice con una temperatura massima di 30°C. Per articoli contenenti carillon, sonaglio, luce o moduli a batteria, si consiglia il lavaggio in superficie utilizzando un panno inumidito. Asciugare a temperatura ambiente e spazzolare energicamente per ravvivare il pelo. Non utilizzare solventi o candeggina, non lavare a secco, non centrifugare, non utilizzare l'asciugatrice, non stirare.

**"AVVERTENZA!": RIMUOVERE TUTTI I TALLONCINI IN CARTONE, PLASTICA ED I GANCI PRIMA DI DARE IL GIOCATTOLO AL BAMBINO.**

**Leggere attentamente e conservare le informazioni.**



Os nossos produtos se diferenciam pela qualidade elevada dos materiais, a atenção nos pormenores e a criatividade exclusiva. Realizados com nosso desenho e tecnologia, são todos testados por institutos autorizados em conformidade com as normas vigentes sobre a segurança dos brinquedos. Eventuais pequenas variações são a característica do produto realizado a mão. A possível perda de pelo não constitui defeito; alguns materiais são realizados com fibras de comprimento médio e longo, portanto, mais sensíveis às puxadas. Neste caso recomenda-se de avaliar a escolha do produto segundo a idade da criança. Os nossos brinquedos são laváveis à mão com detergente neutro ou na máquina de lavar com uma temperatura máxima de 30°C. Para artigos que contêm caixa musical, guizo, luz ou módulos com pilha, recomenda-se lavar apenas na superfície com um pano humedecido. Secar em temperatura ambiente e escovar com força para revigorar o pêlo. Não utilizar solventes ou água sanitária, não lavar a seco, não centrifugar, não utilizar a secadora, não passar. **“AVISO!”: REMOVER TODAS AS PARTES DE PAPELÃO, PLÁSTICO E OS GANCHOS ANTES DE DAR O BRINQUEDO À CRIANÇA. Ler com atenção e guardar as informações.**

Τα ρο.όντα μας δια-κρίνονται για την υψηλή οιότητα των υλικών, τη σημασία στη λειτουργία και τις αποκλειστικές δημιουργικές ιδέες. κατασκευάζονται με δικά μας σχέδια και τεχνολογία, και δοκιμάζονται από εγκεκριμένους οργανισμούς ιστο οίησης, σύμφωνα με τις ισχύουσα νομοθεσία για την ασφάλεια των αιχνιδιών. Οι ενδεχόμενες μικροδιαφορές αποτελούν το χαρακτηριστικό στοιχείο των χειρο οίητων ρο.όντων. Η ενδεχόμενη αώλεια του τριχώματος δεν αποτελεί ελάττωμα. Μερικά υλικά κατασκευάζονται με ίνες μεσαίου-μεγάλου μήκους και, συνε ώς, είναι ιο ευαίσθητες, γι' αυτό αποκollώνται. Στην περίπτωση αυτή, σας συνιστούμε να ε ιλέξετε το ρο.όν ανάλογα με την ηλικία του αιδιού. Τα αιχνίδια μας λένονται στο χέρι, με ουδέτερο απορρυ αντικό, ή στο λυντήριο, σε θερμοκρασία 30°C. Αν το αιχνίδι εριέχει μουσικά εξαρτήματα, φωτάκια ή μηχανισμούς με μεταρίες, σας συνιστούμε να καθαρίζετε μόνο την εξωτερική επιφάνεια με ένα βρεγμένο αντί. Αφήστε το αιχνίδι να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου και, στη συνέχεια, βουρτσίστε το καλά για να αναζωογονηθεί το τρίχωμα. Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά, λευκαντικά ή στεγνό καθάρισμα, μην το βάλετε σε στεγνωτήριο και μην το σιδερώσετε. **«ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!»: ΠΡΙΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ/Η ΧΑΡΤΙΝΕΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ, ΚΑΙ ΤΑ ΑΓΚΙΣΤΡΑ. Διαβάστε ροσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες.**

Наши игрушки изготовлены из высококачественных материалов. Используя высокие технологии, мы получаем качественные игрушки с оригинальным дизайном. Все игрушки соответствуют требованиям качества Евростандарта и отвечают требованиям безопасности. Игрушки отличаются своим качеством, так как являются результатом ручной работы. Маленькая линька игрушек не является браком. Некоторые материалы изготовлены из волокна средней длины, которые ребенок может отрывать. Поэтому при покупке игрушки, учитывайте возраст ребенка. Наши игрушки можно стирать вручную, используя слабые средства или в стиральной машине при температуре 30°C. Игрушки, содержащие колокольчик, световые и звуковые эффекты, батарейки, следует очищать поверхностно с помощью влажной ткани. Высушить и аккуратно расчесать. Не рекомендуется использовать сильные очищающие средства. Не рекомендуется гладить. **ВНИМАНИЕ! Снимите все ярлыки и бумажную упаковку перед использованием. Ознакомьтесь с инструкцией и сохраните для справок.**

Uitgeknuffeld? Geef je Freek Vonk knuffel een tweede leven door op te sturen naar Bresser Benelux of breng het naar de daarvoor bestemde recycling container.

Als je vragen hebt, neem dan gerust contact met ons op:  
[info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)

**[www.freekvonk.nl](http://www.freekvonk.nl)**

© en onder licentie van Studio Freek,  
alle rechten voorbehouden.

Bresser GmbH,  
Gutenbergstraße 2,  
46414 Rhede, Germany

**[www.bresser.de](http://www.bresser.de)**

Bresser UK Ltd.,  
Enterprise Way,  
Edenbridge, Kent, GB



Made in China